



보도관계자 각위

## 한일축제한마당 2019 in Tokyo 개최

### ‘축제 11년 새로운 내일로’

K-POP 시크릿 콘서트, 한국 음식 등 한일 문화교류 축제가 올해도 개최

일시 : 2019년 9월 28일(토) ~ 9월 29일(일)

장소 : 히비야공원 (도쿄도 지요다구 히비야공원 1)

대분수광장, 제 2 화단

### K-POP 시크릿콘서트 관객 모집 안내

추첨을 통해 싱글석 200 명과 페어석 320 명(160 쌍), 총 520 명을 무료 초대!

8월 9일(금) 응모 접수 시작

한일축제한마당 실행위원회(위원장:사사키 마키오, 오공태)는 2019년 9월 28일(토)~9월 29일(일) 이틀간 ‘한일축제한마당 2019 in Tokyo’를 작년과 같이 히비야공원(도쿄도 지요다구)에서 개최합니다.

‘한일축제한마당 2019 in Tokyo’는 올해로 제 11 회를 맞이하는 한일양국의 문화교류 축제입니다. 특히 지난해는 ‘한일축제한마당 in Tokyo’가 10주년을 맞이함과 동시에, 한일 양국의 우호관계 발전의 전기를 마련한 ‘김대중·오부치 공동선언’이 20주년을 맞이한 뜻깊은 해였습니다. 이러한 의미있는 해에 역대 최대 방문자수인 8만 2천여명이 행사장을 찾아주셨으며, 많은 한국인과 일본인이 하나가 되어 만들어가는 최대규모의 한일교류행사로서 ‘문화교류’, ‘시민교류’, ‘청소년 교류’, ‘소중한 이웃나라와의 교류’의 장으로 자리매김 하였습니다. 올해는 ‘한일축제한마당 in Tokyo’가 10주년을 넘어 새롭게 도약하는 첫 해이며, 지금까지의 교류를 더욱 확고하게 다지고, 마음과 마음이 하나가 되는 축제를 목표로 하고 있습니다. 앞으로도 한일축제한마당을 통해 경제·문화를 비롯한 다양한 분야에 걸친 한일 양국관계가 한층 더 성장해 나아가 미래지향적인 한일관계로 발전할 수 있기를 기대하고 있습니다.

축제 행사장인 히비야공원에서는 한일교류 퀴즈대회, 양국의 전통예능 퍼포먼스와 K-POP 콘서트, K-POP 커버댄스 등을 즐기실 수 있습니다. 또한 한국의 전통문화를 체험할 수 있는 한복시착코너, 한지공예 체험코너 및 한국관광 홍보코너 등 한일양국 문화체험의 장이 이틀간 펼쳐집니다.

또한, 9월 29일(일) 에 예정되어 있는 K-POP 시크릿 콘서트의 관객 모집을 실시합니다. 콘서트 출연자는 당일까지 비공개로 진행됩니다. 작년에는 MOMOLAND / Cross Gene / 손승연 / 설하윤 총 4 팀이 출연하였으며, 올해도 인기 있는 K-POP 가수가 출연할 예정입니다.

[보도관계자 문의처](※일본어만 대응가능)

한일축제한마당 2019 in Tokyo 홍보사무국 (주식회사 윈드워드内) 담당 : 가와자와

TEL : 03-5459-5452 FAX : 03-5459-5453

MAIL : [gawazawa@windward.vc](mailto:gawazawa@windward.vc)

\* 일본어로 의사소통이 어려우신 분은 한일축제한마당 사무국(03-5341-4791)으로 연락 바랍니다.

## '한일축제한마당 2019 in Tokyo' 개최 안내

### 1. 개최개요 (예정)

- 행 사 명** : 한일문화교류사업 '한일축제한마당 2019 in Tokyo'  
**주 최** : 한일축제한마당 2019 실행위원회  
**장 소** : 히비야공원 대분수광장 2화단 (도쿄도 지요다구 히비야공원 1)  
**일 시** : 9월 28일(토) ~ 9월 29일(일) 11:00 ~ 20:00  
**입 장 료** : 무료  
**특별협력** : 문화청  
**후 원** : 일본측 / 외무성, 독립행정법인 국제교류기금, 일반사단법인 일한경제협회, 공익재단법인 일한문화교류기금  
           한국측 / 외교부(주일본국대한민국대사관, 한국국제교류재단)  
           문화체육관광부(한국관광공사), 농림축산식품부(한국농수산식품유통공사)  
           재단법인 한국방문위원회, 재일본대한민국민단, 주일한국기업연합회,  
           일반사단법인 재일한국상공회의소, 도쿄한국상공회의소, OKTA TOKYO,  
           일반사단법인 재일한국농식품연합회, 재일본한국인연합회,  
           일반사단법인 재일본한국인거금속협회  
**공 식 H P** : <http://www.nikkan-omatsuri.jp/>  
**문 의 처** : [info@nikkanomatsuri.jp](mailto:info@nikkanomatsuri.jp)

### 2. 슬로건

**'축제 11년 새로운 내일로'**

### 3. 메인 비주얼 소개

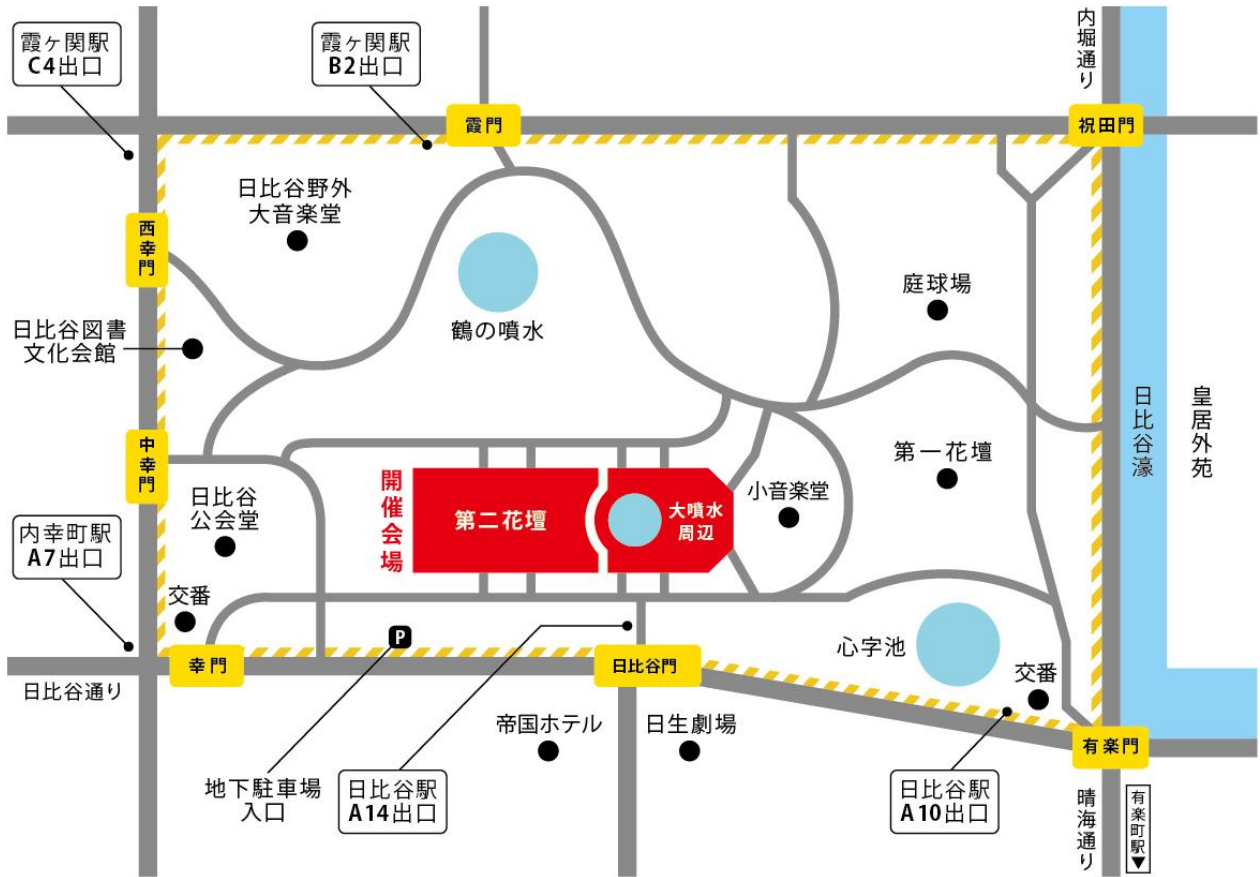


중앙의 마크는 '한일축제한마당' 도쿄행사와 서울행사에서 공통으로 사용하고 있는 하트모양의 공식로고를 형상화 하였으며, 무한대와 영원을 의미하는 '∞' 를 표현.

배경 디자인은 '대지, 하늘, 숲, 물, 빛' 을 색과 곡선으로 부드럽게 표현.

올해의 슬로건인 '축제 11년 새로운 내일로'와 11주년의 이미지를 부각시켜, '한일축제한마당 2019 in Tokyo'를 구체적으로 표현한 디자인.

4. 장소 : 히비야 공원 대분수광장·제 2 화단 (도쿄도 지요다구 히비야공원1)



5. 교통안내

[도쿄메트로 히비야선 · 지요다선]

'히비야역' A14 출구 바로 앞

[도쿄메트로 마루노우치선 · 히비야선]

'가스미가세키역' B2 출구 도보 5 분

[도쿄메트로 지요다선]

'가스미가세키역' C4 출구 도보 5 분

[도에이지하철 미타선]

'우치사이와이초역' A7 출구 도보 5 분

[JR 야마노테선 · 게이힌도호쿠선]

'유라쿠초역' 중앙서쪽 출구 도보 8 분

6. '한일축제한마당 2018 in Tokyo' 행사 모습



## ‘K-POP 시크릿 콘서트’ 지정석 응모 안내

### 1. ‘K-POP 시크릿 콘서트’ 개요

- 일정 : 2019년 9월 29일(일) 17:20~19:20 (예정)
- 장소 : 히비야공원 대분수광장
- 지정석(무대 앞) 및 행사장 전역(일부 관람 제한구역 제외)에서 무료로 관람하실 수 있습니다.  
 ※ 지정석은 추첨을 통해 모집합니다.

### 2. 지정석 응모 안내

- 모집인원 : 싱글석 200명 및 페어석 320명(160쌍), 총 520명
- 응모기간 : 2019년 8월 9일(금)~2019년 9월 4일(수) ※ 당일 소인 유효
- 응모방법 : 왕복엽서
- 응모자격 : 일본에 거주하시는 분, 응모규정 및 개인정보 취급에 동의하시는 분

#### <왕복엽서 기입방법>

<div style="border: 1px dashed red; width: 40px; height: 40px; margin-bottom: 5px;"></div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block; color: white; background-color: #e91e63;">往信</div> <div style="margin-top: 5px;"> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">1</span><span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">6</span><span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">0</span><span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">0</span><span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">0</span><span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">0</span><span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">4</span> </div> <div style="font-size: 8px; margin-top: 5px;">             東京都新宿区四谷4-4-10              KOREA CENTER 7F              日韓交流おまつり事務局              K-POPシークレットコンサート係           </div>	<p style="color: red; font-weight: bold;">이 면은 아무것도 기입하지 않은 상태로 보내주시기 바랍니다</p>
<div style="border: 1px dashed red; width: 40px; height: 40px; margin-bottom: 5px;"></div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block; color: white; background-color: #e91e63;">返信</div> <div style="margin-top: 5px;"> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">□</span><span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">□</span><span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">□</span><span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">□</span><span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">□</span><span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">□</span> </div> <div style="font-size: 8px; margin-top: 5px;">             응모자 주소              이름           </div>	<p style="color: red; font-weight: bold;">「シングル席希望」 또는 「ペア席希望」를 기입해 주시기 바랍니다</p>

#### 1. 송신엽서(往信はがき)

- ① 송신엽서 앞면(주소기재면)에는 아래의 응모처 주소를 기입해 주시기 바랍니다.
  - 응모처 : 〒160-0004 東京都新宿区四谷 4-4-10 KOREA CENTER 7F  
 日韓交流おまつり事務局「K-POP 시크릿콘서트」係
- ② 송신엽서 뒷면에는 희망 좌석을 반드시 일본어로 기입해 주시기 바랍니다.
  - 희망 좌석 : 'シングル席希望(1명 입장가능)' 혹은 'ペア席希望(2명 입장가능)'
  - ※ 희망 좌석을 기재하지 않으신 분, 싱글/페어석을 모두 기입하신 분은 무효 처리되므로 주의해 주시기 바랍니다.

## 2. 답신엽서(返信はがき)

- ① **답신엽서 앞면(주소기재면)**에는 **응모자의 우편번호, 주소, 성명**을 기입해 주시기 바랍니다.  
※ 기입하지 않은 경우에는 답신을 보낼 수 없어 무효 처리되므로 주의해 주시기 바랍니다.
- ② **답신엽서 뒷면**은 **반드시 아무것도 기입하지 않은 상태로** 보내주시기 바랍니다.  
※ 기입할 경우, 추첨 결과 통지가 불가능하므로 무효처리가 됩니다.

### <왕복엽서 작성시 주의사항>

- 'friction ball 프리క్ష볼펜(지워지는 볼펜)'의 사용은 삼가해 주시기 바랍니다.
- 우편 요금은 응모자 본인 부담입니다. 또한 아래의 사항에 대해서도 주의해 주시기 바랍니다.
- 왕복 엽서는 **124 엔(송신엽서 : 62 엔, 답신엽서 : 62 엔)**입니다.
- 구형 엽서를 이용하시는 분은 부족 금액분의 우표를 붙이신 후에 응모해 주시기 바랍니다.
- 요금이 부족한 응모엽서는 접수가 불가능하오니 양해 바랍니다.

## 3. 당첨자 발표

- 엄정한 추첨을 통해 당첨자를 선정합니다.
- 당첨되신 분에게는 9월 10일 이후 '당첨엽서(답신엽서에 당첨통지 및 지정석 안내)'를 보내드립니다.
- 지정석 구역 입장시에는 반드시 '당첨엽서'를 지참해 주시기 바랍니다.  
※ 당첨되지 못한 분들께도 추첨결과 통지 엽서를 보내드릴 예정입니다.  
※ 추첨 결과에 관한 문의는 삼가해 주시기 바랍니다

## 4. 응모규약

### <주의사항>

- 지정석 응모는 1인 1회만 가능합니다. (중복 응모시 무효처리)
- 당첨엽서는 일반판매하지 않습니다.
- 콘서트 도중 퇴장은 삼가해 주시기 바랍니다.
- 입장시간 이후에는 입장이 제한될 수 있으니 양해 바랍니다.
- 당첨자 이외에는 지정석 구역에서 관람하실 수 없습니다.
- 당첨엽서를 타인에게 양도하거나 판매하는 행위는 엄격히 금지합니다.  
부정행위가 발각된 경우, 입장이 불가하오니 양해 바랍니다.
- 관람을 희망하시는 분은 본 응모규약에 동의해 주시기 바랍니다.

### <응모자격의 취소>

- 제출 내용을 허위로 기재한 경우
- 응모규약 및 왕복엽서 기입방법을 준수하지 않은 경우
- 답신엽서의 앞면에 기재된 응모자의 주소나 성명이 불명확한 경우 (답신엽서를 발송할 수 없습니다)



<개인정보의 취급에 관해>

한일축제한마당 실행위원회는 응모자의 개인정보를 아래와 같은 목적으로 이용합니다.

① 추천 결과의 통지 및 관람당첨엽서의 발송

② '한일축제한마당 2019 in Tokyo'의 운영에 필요한 범위 내에서 이용하며, 아래의 경우를 제외하고는 응모자의 동의 없이 제 3 자에게 제공하지 않습니다.

- 법령에 기초하는 경우

- 상기 이용목적범위 내에서 업무위탁계약을 체결한 협력회사에 제공하는 경우

**5. 문의처**

한일축제한마당 사무국

전화번호 : 03-5341-4791

※ 평일 10 시~12 시, 13 시~17 시